



TRANSLATION
FOREIGN POLICY EXCERPTS U.S. PRESIDENT BARACK OBAMA
ADDRESS TO JOINT SESSION OF CONGRESS
TUESDAY, FEBRUARY 24TH, 2009

Rencana pemulihan dan rencana stabilitas finansial merupakan langkah-langkah segera yang kita laksanakan untuk menggairahkan kembali ekonomi kita dalam jangka pendek. Tetapi satu-satunya cara untuk memulihkan sepenuhnya kekuatan ekonomi Amerika adalah melakukan investasi jangka panjang yang akan menciptakan lapangan pekerjaan baru, industri-industri baru, dan kemampuan yang diperbaharui untuk bersaing dengan bagian dunia lainnya. Satu-satunya cara untuk membuat abad ini sebuah abad Amerika lagi adalah mengatasi ketergantungan kita pada minyak dan biaya tinggi dari pelayanan kesehatan; memperbaiki sekolah yang tidak mempersiapkan anak-anak kita dan membereskan hutang besar yang akan diwarisi mereka. Itu merupakan tanggung jawab kita.

Dalam anggaran ini, kita akan menghapus program pendidikan yang tidak efektif dan mengakhiri pembayaran langsung kepada agrobisnis yang tidak membutuhkannya. Kita akan menghapus kontrak tanpa lewat tender yang menghabiskan miliaran dolar di Irak, dan mereformasi anggaran pertahanan kita sehingga kita tidak lagi membayar sistem persenjataan dari masa Perang Dingin yang sudah tidak kita gunakan. Kita akan memberantas pemborosan, kecurangan dan penyalahgunaan program Medicare yang tidak membuat warga manula kita sehat, serta kita akan mengembalikan keadilan dan keseimbangan dalam peraturan perpajakan kita dengan mengakhiri keringanan pajak untuk bisnis yang mengeksport lapangan pekerjaan kita keluar negeri.